

# TOUT COMMENCE EN FINISTÈRE

Penn-ar-Bed penn-da-benn !

Écrin préservé entre terre et mer, le Finistère se découvre en toutes saisons, le climat y est si doux toute l'année. Vous serez charmé par la diversité de ses paysages, sa culture, ses sites remarquables et bien sûr l'hospitalité de ses habitants. Voyager ou vivre en Finistère, c'est pouvoir s'offrir une palette d'activités, s'essayer au surf à La Torche, savourer un *big ha farz* ou une crêpe dans les *abers*, se plonger dans l'histoire d'un musée à Quimper ou Brest, prendre de la hauteur sur les sommets des Monts d'Arrée ou encore s'éclater aux festivals des Vieilles Charrues ou au Bout du Monde !

Le Grand Site de France de la Pointe du Raz - Goulien

**It all starts in Finistère**  
In Finistère, the weather is pretty mild all year round because it's located between land and sea. You'll be charmed by the diversity of the landscapes, the culture, remarkable spots and the warm welcome from the locals. Travelling to or living in Finistère means getting to try different activities such as surfing at La Torche, eating a "*big ha farz*" or a crêpe in the *abers*

(in the northwest), visiting a museum in Quimper or Brest, hiking in the Monts d'Arrée and having a blast at the Vieilles Charrues or Bout du Monde festivals !

Ul lec'h marzhus ha gwarezet etre douar ha mor eo Penn-ar-Bed ha pep koulz eus ar bloaz zo mat evit anavezout anezhañ, gant e amzer ken klouar a-bed ar bloaz. Bamet e chomoc'h dirok e zremm-

vroioù lieuseurt, e sevenadur, al lec'hioù na gaver o far neblec'h ha gant degemer an dud ivez, evel just. Dudiioù a bep seurt a c'haller kavout pa vezer e Penn-ar-Bed : seurlifh kasetez an Dorchenn, saourii ur chip-ha-farz pe ur grampouchenn en aberioù, splujet e-barzh istor mudi Kemper pe hini Brest, pignat betek lein Menez Aré, pe c'hoazh kaout plijadur o lammat ha dilammat e festival an Erer Kozh pe e festival Penn-ar-Bed.

## EN PLEINE NATURE



L'allée couverte du Mougou - Comiadañ

Envie de se reconnecter à la nature, se détendre et se dépenser... Offrez-vous un bain de verdure dans la mystérieuse forêt de Huelgoat, le bois du Névet ou encore la forêt domaniale du Cranou. Prenez de la hauteur et découvrez les paysages exceptionnels et singuliers des Monts d'Arrée, entre landes et tourbières, au cœur du Parc naturel régional d'Armorique. Empruntez le GR®34, le célèbre sentier des douaniers. Les paysages

le long de ce littoral sont tout aussi époustouflants. Le Finistère est également le terrain de jeu idéal pour les activités de plein air : escalade, accrobranche, course d'orientation, équitation, trail, VTT ou encore randonnée. Retrouvez de nombreuses idées de circuits dans les topoguides® de la Fédération Française de Randonnée Pédestre.

[finistere.fr/randonnee-fr](http://finistere.fr/randonnee-fr)



Sentier de bord de mer à Concarneau

**Reconnect with nature**  
Looking to reconnect with nature, relax and exercise? Come to Finistère and take a long walk in the mysterious Huelgoat forest, in the woods of Névet or in the Cranou forest. Go up higher and enjoy the view from the Monts d'Arrée, the bogs and moorland at the heart of the Parc naturel régional d'Armorique. Take a walk on the GR®34, the renowned "sentier des douaniers" (the custom officers' path). Enjoy the view by the coast. In Finistère, there are so many outdoor activities to choose from, such as climbing, orienteering, horse riding, trail running, mountain biking and hiking. Get tips and recommendations in the guides from the Fédération Française de Randonnée Pédestre at [finistere.fr/randonnee-fr](http://finistere.fr/randonnee-fr)

## À DÉCOUVRIR LE PATRIMOINE

Le Finistère ne compte pas moins de 14 cités historiques qui regorgent de trésors. Découvrez le territoire à travers son patrimoine, ses sites archéologiques, ses nombreux manoirs et châteaux, ses centres-villes historiques et ses enclos paroissiaux qui sont autant de témoignages de l'histoire du département. Des lieux où il fait bon vivre et se balader.

**Discover our heritage**  
In Finistère, there are 14 historical towns full of treasures. Discover the region and learn about the heritage by visiting parish closes, archaeological sites, manors, castles and historical city centers. Great places to live in or visit.

Le portail d'honneur du Domaine départemental du Château de Kerjean



## À DÉCOUVRIR LES ENCLOS PAROISSIAUX

L'enclos paroissial de Pleyben



Nichés au cœur du Finistère, les enclos paroissiaux représentent un héritage historique et culturel majeur. Ces chefs-d'œuvre artistiques sont construits durant l'âge d'or de la Bretagne qui, grâce à la production et l'exportation de toile de lin et de chanvre, connaît une grande prospérité aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles. Le Département du Finistère a lancé leur candidature à la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO. Partez à la découverte de ces joyaux d'architecture, véritables vaisseaux de pierre, et ouvrez grand les yeux : leur beauté se niche dans leurs nombreux détails.

**Exploring the parish closes**  
In the center of Finistère, you'll find many parish closes which represent major historical and cultural heritage in the region. These art masterpieces were built during the golden age in Brittany when the region thrived during the 16th and 17th centuries, thanks to the production and export of linen and hemp fabric. The Finistère department has submitted an application to have parish closes registered on the UNESCO World Heritage List. Take a tour, open your eyes and check out all of their lovely details.

## SUR LA ROUTE DES PEINTRES

La Cornouaille a inspiré de nombreux artistes : Pont-Croix, Douarnenez, Châteauneuf-du-Faou, la Riviera Bretonne avec Bénodet et Fouesnant, Concarneau, Pont-Aven, Le Pouldu... Suivez les traces de Gauguin, Renoir ou encore Sérusier et retrouvez les paysages et les émotions qui guideront leurs élans créatifs.

**On the painters route**  
The towns of Cornouaille, Pont-Croix, Douarnenez, Châteauneuf-du-Faou, the Riviera Bretonne with Bénodet and Fouesnant, Concarneau, Pont-Aven, Le Pouldu have inspired many artists. Discover the landscapes that have influenced their work and feel the emotions of artists such as Gauguin, Renoir and Sérusier.



Le Centre d'interprétation Gauguin, l'atelier du Pouldu

## SUR LA ROUTE DES FORTIFICATIONS

Le Fort des Capucins - Roscanvel



La Tour Vauban - Camaret-sur-Mer



Composé de 16 sites, cet itinéraire touristique vous mène de la Tour Vauban à Camaret-sur-Mer, à la Pointe des Espagnols, en passant par le Fort du Gouin. Une promenade dans des paysages magnifiques à la découverte de l'histoire de la presqu'île, rappelant sa vocation défensive à travers les siècles.

**On the fortifications route**  
The tourist itinerary starts at the Tour Vauban in Camaret-sur-Mer and ends at the Pointe des Espagnols, passing through the Fort du Gouin. You'll get to visit 16 sites, among which the Fort of Landaoudec. Walk through beautiful landscapes and learn about the story of this peninsula and its defensive role for centuries.

## SUR LA ROUTE DES PHARES

Gardiens de granit, les phares sont nombreux en Finistère. À pied depuis le GR®34, à vélo ou en voiture, on les distingue de loin, de jour comme de nuit, tout le long de nos côtes. De l'Iroise à la Côte des Légendes, en passant par le Pays des Abers, cet itinéraire vous fait découvrir une importante concentration de phares. Et si certains restent inaccessibles, d'autres, ouverts au public, dévoilent leurs secrets à ceux qui en font l'ascension jusqu'à la lanterne.

**On the lighthouses route**  
There are many lighthouses in Finistère. By foot from the GR®34, by bike or by car, you can spot them from far away, by day or by night, along the coasts. In Iroise, Pays des Abers and Côte des Légendes, take this tourist route and discover the world's highest concentration of lighthouses. Some are open to the public so don't hesitate to plan a visit and unveil all their secrets. If you're brave enough to climb to the top!

Le phare de Kermorvan - Le Conquet



## SUR LA ROUTE DES PORTS



Le port d'Audierne

De port en port, le Finistère déploie toute la force de son identité maritime.

À Douarnenez, la mémoire ouvrière des sardinières et des chantiers navals ont forgé l'âme de la ville aux trois ports. En Cap Sizun, ne manquez pas le port-abri de Pors Poulhan ou encore le port d'Audierne, niché dans l'embouchure du Goyen, où les voiliers côtoient les bateaux de pêche. Au sud du Pays Bigouden s'animent les ports du Guilvinec, 1<sup>er</sup> port français de pêche artisanale, de Locudy et sa célèbre langoustine et de Penmarc'h où se conjuguent pêche hauturière, plaisance et charme pittoresque. À Concarneau, le port de pêche et de construction navale encadre la Ville Close (visite de la criée en saison estivale).

**On the way to the ports**  
From port to port, Finistère unfolds the full force of its maritime identity. In Douarnenez, the working-class history of the sardine canneries and shipyards has forged the soul of this town with its three ports. In Cap Sizun, don't miss the sheltered harbor of Pors Poulhan or the port of Audierne, nestled at the mouth of the Goyen River, where sailboats mingle with fishing boats. South of the Pays Bigouden region, the ports of Guilvinec, Finistère's leading port for artisanal fishing, Locudy, famous for its langoustines, and Penmarc'h come alive, where deep-sea fishing, pleasure boating, and picturesque charm combine. In Concarneau, the fishing and shipbuilding port surrounds the Ville Close (guided tours of the fish auction are available during the summer season).

## À RÉVÉR D'AILLEURS, CAP SUR LES ÎLES

Les îles du Finistère font toujours rêver et offrent une douce impression d'ailleurs. Elles dépaysent et font voyager. Débordantes de charme avec leurs maisons colorées et leurs jolis murets de pierres sèches, elles ont chacune leur particularité. Avec toujours cette mer aux cinquante nuances de bleu à l'horizon ! La traversée vers ces îles habitées toute l'année est toujours remarquable, les paysages sont spectaculaires en toutes saisons et par tous les temps.

**Batz dévoile toutes ses saveurs** iodées tel un potager sur l'eau. La douceur de son microclimat offre un environnement favorable à la culture des légumes mais aussi aux plantes plus exotiques réunies au cœur du Jardin Georges Delaselle.

**Ouessant, l'île sentinelle** et ses hautes falaises ponctuées par ses phares : ici, toute la puissance des éléments se fait sentir. Haut-lieu d'observation des oiseaux migrateurs en hiver mais aussi sanctuaire de l'abeille noire, les couchers de soleil y sont envoûtants.

**Molène, de tradition goémonnière** : sur cette île, la mer prend des allures de lagon avec ses fonds peu profonds qui laissent entrevoir, à marée basse, le plus vaste champ d'algues du monde.

**Sein, l'inoubliable** : après une traversée fascinante le long de la Pointe du Raz, flânez entre ses ruelles et ses maisons colorées. Ils se racontent ici des récits de marins et de pêcheurs, de sauvetages et de naufrages. Au large de l'île, la chaussée de Sein, balisée par le célèbre phare d'Ar Men, reste aujourd'hui encore un mythe.

**Les Glénan, l'illusion tropicale** : ses îlots, ses plages de sable blanc nacré, ses eaux cristallines, un cadre idéal pour la plus grande école de voile d'Europe. C'est aussi un paradis pour les oiseaux ou encore pour la Narcisse des Glénan qui pousse ici et nulle part ailleurs.

Les îles sont pleines de surprises, tout comme celles que l'on rejoint à pied à marée basse comme l'île Tristan en baie de Douarnenez ou l'île Callot en baie de Morlaix.

**Heading for the islands**  
Islands in Finistère are a dream! They're a great change of scenery with their colorful little houses and cute stone walls. Each island is unique. Take a boat and enjoy the ride across the ocean!

Batz is well known for its mild weather perfect for vegetable fields and exotic flowers you can find in the Georges Delaselle garden. Ouessant stands like a sentinel with high cliffs and multiple lighthouses. Over there, you'll truly feel the power of the elements. Winter is the best season to go bird watching. The sunsets are breathtaking. Molène is all about seaweed fields that you can easily see, as the waters are not deep and look like lagoons. Sein is a small island near the Pointe du Raz. Enjoy walking around the narrow streets. Listen to the tales and stories of sailors, fishermen, shipwrecks and sea rescues. Les Glénan is the tropical one with small islands, white sand and clear waters. It is home to the largest sailing school in Europe. Many types of birds live happily on the island. It's also the only place where the Narcisse des Glénan flower grows.

These islands are full of surprises! You can also reach some of them by foot, like the île Tristan and île Callot.



L'île de Batz

## DES ÉVÉNEMENTS TOUTE L'ANNÉE

Les événements se vivent toute l'année en Finistère : des grands rendez-vous culturels de l'été à la magie des spectacles de l'hiver en passant par de nombreuses manifestations organisées durant les quatre saisons, il y en a pour tous les goûts ! Rendez-vous sur l'agenda des événements. **Découvrez-les sans plus tarder :** [www.toutcommenceenfinistere.com/evénements](http://www.toutcommenceenfinistere.com/evénements) ou en scannant ce QR Code

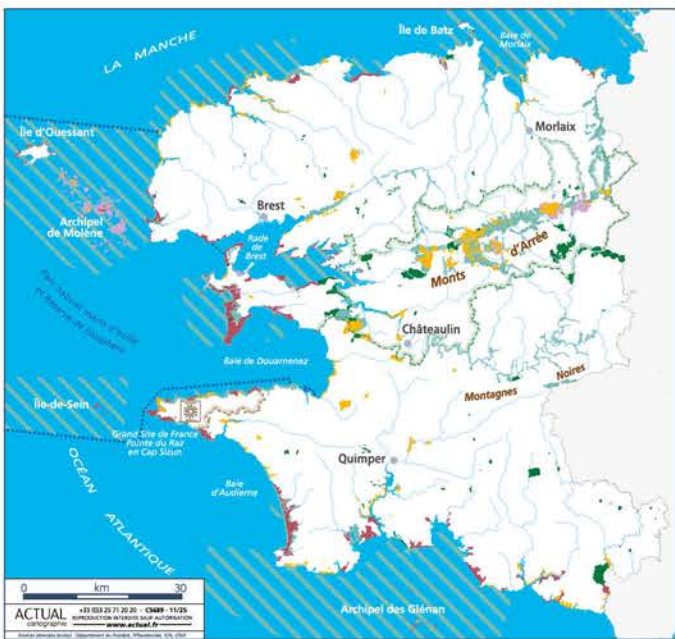
**Events all year round**  
There are many events in Finistère all year round: cultural activities and festivals during summer, magic winter shows but also sporting events. **Have a look at our events section on [toutcommenceenfinistere.com/evénements](http://toutcommenceenfinistere.com/evénements) or by scanning the QR code above.**



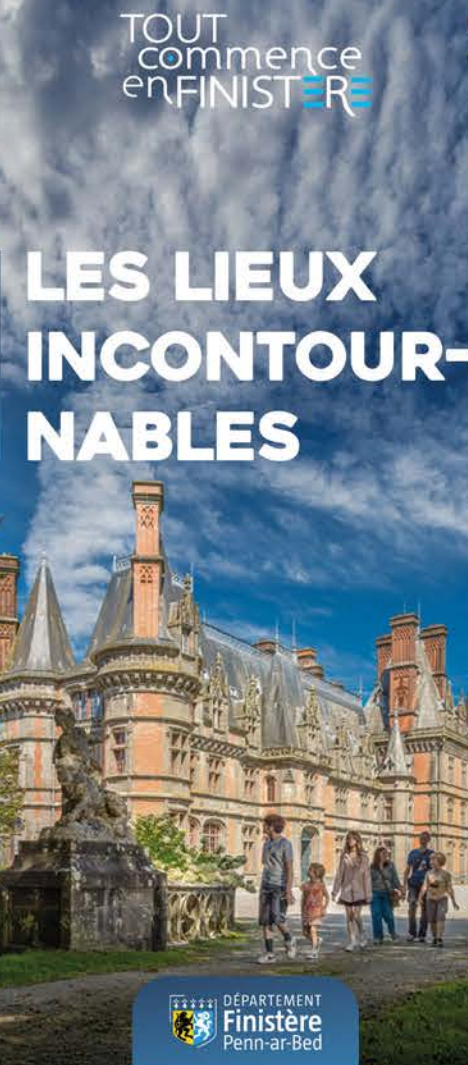
Noël au Domaine départemental de Trévaréz

## UN PATRIMOINE NATUREL REMARQUABLE

Entre terre et mer, le Finistère s'affirme comme l'écrit d'un patrimoine naturel d'une intensité rare. Dunes, falaises, landes, tourbières, forêts, bocages, rivières et zones humides composent une mosaïque de paysages préservés, chacun abritant une biodiversité remarquable et fragile. Conscient de cette richesse, le Département a mis en place depuis plus de 50 ans des politiques ambitieuses pour protéger ces milieux : acquisitions foncières, gestion durable des habitats, restauration écologique, réglementation des usages et sensibilisation du public. Parmi ces joyaux naturels, le Grand Site de France de la Pointe du Raz se distingue comme un emblème. Ses falaises vertigineuses, battues par les vents et les vagues, incarnent la majesté sauvage du littoral finistérien. Pourtant, elles rappellent aussi combien ces paysages sont fragiles et combien leur protection est essentielle. La politique de préservation du Finistère conjugue ainsi valorisation du patrimoine et engagement concret en faveur de la biodiversité, garantissant que ces espaces continueront d'émerveiller les générations futures.



- Grand Site de France Pointe du Raz en Cap Sizun
- Parc naturel régional d'Armorique Geopark Armorique
- Parc naturel marin d'Iroise et Réserve de biosphère (MAB)
- Espaces naturels du Département du Finistère
- Natura 2000 (espaces marin, terrestre)
- Forêts et bois
- Réserves naturelles
- Terrains du Conservatoire du Littoral



TOUT commence enFINISTÈRE

## LES LIEUX INCONTOURNABLES

DÉPARTEMENT Finistère Penn-ar-Bed

## LES OFFICES DE TOURISME VOUS ACCUEILLENT

Les Offices de Tourisme vous donnent toutes les informations et les meilleurs conseils sur les incontournables du Finistère.

**Offices de Tourisme de France**  
Tourist Offices at your service  
Tourist Offices provide you with all the information and advice you need about Finistère.

**Baie de Morlaix**  
02 98 62 14 94 – baiedemorlaix.bzh  
**Bénodet**  
02 98 57 00 14 – benodet.fr  
**Brest en vue**  
02 98 44 24 96 – brest-metropole-tourisme.fr  
**Cap Sizun – Pointe du Raz**  
08 09 10 29 10 – capsizuntourisme.fr  
**Carhaix Pôher Tourisme**  
02 98 93 04 42 – carhaixpohertourisme.bzh  
**Côte des Légendes**  
02 29 61 13 60 – cotedeslegendes.bzh  
**De Concarneau à Pont-Aven**  
02 98 06 87 90 – deconcarneauapontaven.com  
**Destination Pays Bigouden**  
02 98 82 37 99 – destination-paysbigouden.bzh  
**Fouesnant les Glénan**  
02 98 51 18 87 – tourisme-fouesnant.fr  
**Haute Cornouaille**  
02 98 81 83 90 – haute-cornouaille.bzh  
**Iroise Bretagne**  
02 98 38 38 38 – iroise-bretagne.bzh  
**La Forêt-Fouesnant**  
02 98 51 42 07 – foret-fouesnant-tourisme.com  
**Menez Hom Atlantique Pleyben**  
Châteauneuf Porzay  
02 98 81 27 37 – menezhom-atlantique.bzh  
**Monts d'Arrée**  
02 98 99 72 32 – montsdarreetourisme.bzh  
**Ouessant**  
02 98 48 85 83 – ot-ouessant.fr  
**Pays de Douarnenez**  
02 98 92 13 35 – douarnenez-tourisme.com  
**Pays de Landerneau-Daoulas**  
02 98 85 13 09 – tourisme-landerneau-daoulas.bzh  
**Pays des Abers**  
02 98 04 05 43 – abers-tourisme.com  
**Presqu'île de Crozon – Aulne Maritime**  
02 98 27 07 92 – crozon-tourisme.bzh  
**Quimper Cornouaille**  
02 98 53 04 05 – quimper-tourisme.bzh  
**Quimperlé Les Rias**  
02 98 39 67 28 – quimperle-lesrias.bzh  
**Roscoff, Côte des Sables, Enclos Paroissiaux**  
02 98 61 12 13 ou 02 98 69 62 18 – roscoff-tourisme.com

## ACCESSIBILITÉ

De nombreux Offices de Tourisme proposent un accueil adapté aux personnes en situation de handicap.

Many tourist offices welcome individuals with disabilities.



Tout commence en Finistère - 2026  
Réalisation : Agence Coquelicot  
Crédits photographiques : Domaine départemental de Trévaréz - M. Le Gall (couverture), E. Berthier, T. Poriel, Glaz Picture, A. Lamoureux, M. Le Gall, B. Stichelbaut, S. Sergeant, Thalasso Concarneau, Domaines & Musées départementaux - E. Hénaff, Gauguin l'Atelier du Pouldu, Adobe Stock, Tout commence en Finistère.



[toutcommenceenfinistere.com](http://toutcommenceenfinistere.com)

DÉPARTEMENT Finistère Penn-ar-Bed



TOUT commence en FINISTÈRE

**LÉGENDE**

**Transports**

- Aéroport
- Gare
- Liaison maritime annuelle
- Liaison maritime saisonnière
- Route fluviale (Nantes-Brest)
- Liaison aérienne
- Ligne de train SNCF / TGV / TER

**Informations**

- Office de Tourisme de France
- Office de Tourisme de France saisonnier

**Sites touristiques et patrimoniaux**

- Site majeur Vauban UNESCO
- Grand Site de France
- Domaines et Musées départementaux du Finistère
- Ville et Pays d'Art et d'Histoire
- Plus Beau Village de France®
- Petite Cité de Caractère®
- Plus Beaux Détours de France
- Ville historique de Bretagne
- Villes et Villages Fleuris
- Commune du Patrimoine Rural de Bretagne
- Village étape
- Station Verte
- Jardin remarquable
- Port d'intérêt Patrimonial
- Port de pêche et/ou de plaisance
- Phare
- Centre de thalassothérapie
- Aquarium
- Enclos paroissiaux retenus pour la candidature au patrimoine mondial de l'UNESCO
- Autres principaux enclos paroissiaux
- Musée et écomusée
- Patrimoine historique (abbaye, basilique, site archéologique, château, manoir, lieu de mémoire, héritage de défense maritime)
- Parc et activité de loisirs
- Casino
- Maison de découverte de l'environnement
- Point de vue
- Golf
- Sentier de Grande Randonnée®
- Plage surveillée
- Grand Site de France Pointe du Raz en Cap Sizun
- Parc naturel régional d'Armorique
- Parc naturel marin d'Iroise
- Réserve de biosphère
- Espace naturel
- Espace boisé

0 5 10 Kilomètres

ACTUAL cartographie +33 (0)3 25 71 20 20 - C5689 - 11/25  
REPRODUCTION INTERDITE SAUF AUTORISATION  
www.actuel.fr

